

Porównanie tłumaczeń Objawienie 18:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I zapłaczą nad nim i uderzą się w piersi nad nim królowie ziemi z nim którzy oddawali się nierządowi i którzy żyli w przepychy kiedy widzieliby dym pożaru jego
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I zapłaczą nad nim,* i uderzą się w pierś królowie ziemi, którzy uprawiali z nim nierząd** i rozkoszowali się przepychem,*** gdy ujrzą dym jego pożaru.****1)2)3)4)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	I zapłaczą i uderzą się (w piersi) nad nią królowie ziemi, (którzy) z nią (uprawiali rozpustę), i (którzy żyli w zbytku), kiedy zobaczą dym pożaru jej,
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I zapłaczą (nad) nim i uderzą się (w piersi) nad nim królowie ziemi z nim którzy oddawali się nierządowi i którzy żyli w przepychy kiedy widzieliby dym pożaru jego

¹⁾ <x>730 14:11</x>; <x>730 19:3</x>

²⁾ <x>330 26:16</x>; <x>330 27:30-35</x>; <x>730 18:11</x>

³⁾ Lub: zmysłowością.

⁴⁾ <x>290 23:17</x>; <x>730 17:2</x>; <x>730 18:3</x>